

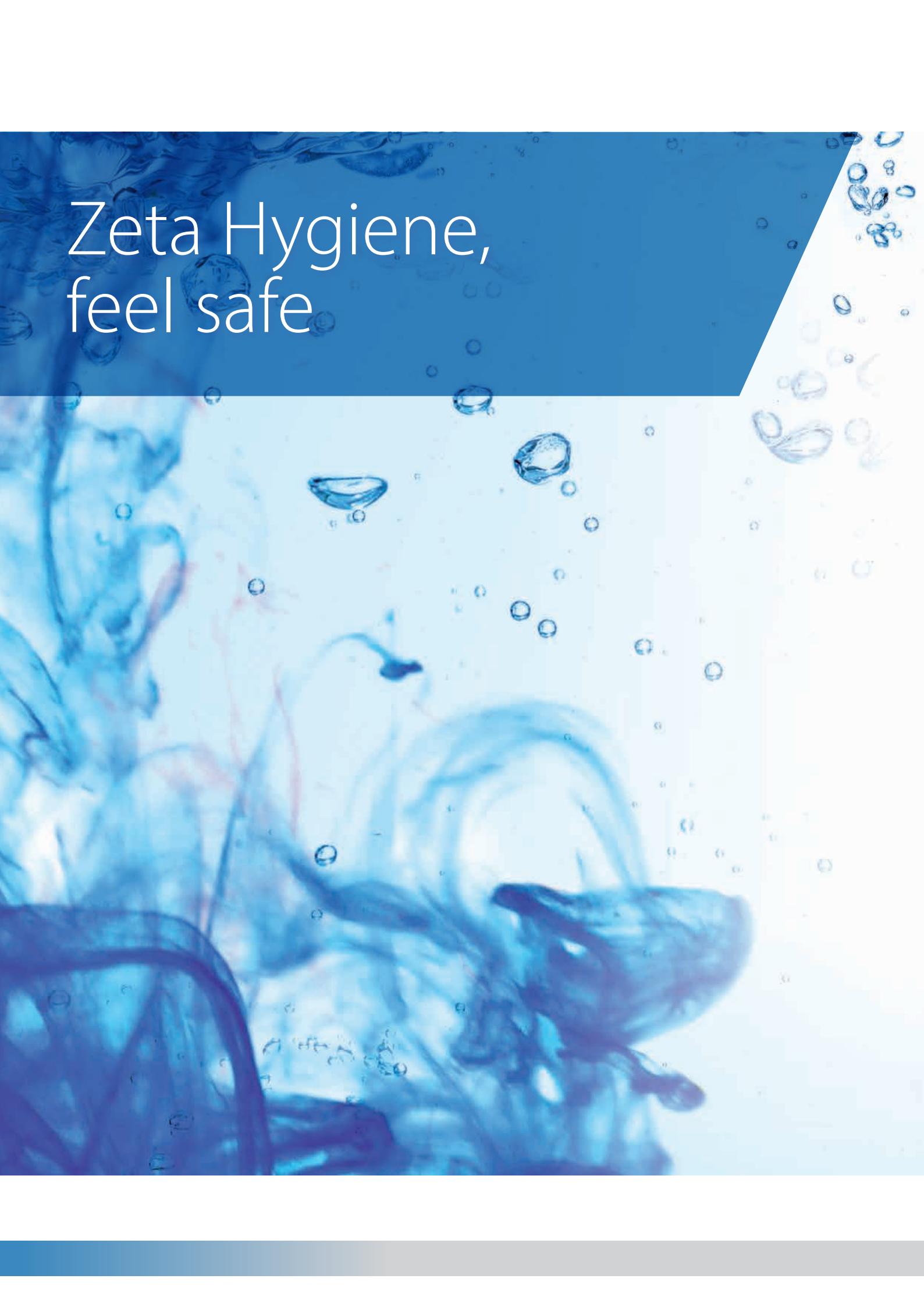
# zeta hygiene



FEEL SAFE

Решения по обеспечению гигиены

**Zhermack**   
*Dental*



# Zeta Hygiene, feel safe

# **Надлежащее выполнение в стоматологической поликлинике и зуботехнической лаборатории процедур чистки, дезинфекции и стерилизации является гарантией защиты от инфекций.**

Для защиты пациентов и персонала стоматологической поликлиники от опасности перекрестных инфекций необходимо не только строго соблюдать соответствующие процедуры, но и использовать **эффективные и безопасные** продукты, обладающие **широким спектром воздействия**.

**Быстродействие, простота использования и высокая совместимость** с различными материалами превращают Zeta Hygiene в идеальное решение для наиболее требовательных профессионалов, гарантирующее высокую степень безопасности и защиты как для пользователя, так и для пациента.

Zeta Hygiene представляет собой полную линейку продуктов для чистки, дезинфекции и стерилизации, не содержащих токсичных веществ,

таких как фенолы и альдегиды, и не оказывающих повреждающего действия на инструменты и рабочие поверхности стоматологического кабинета и зуботехнической лаборатории. В состав линейки входят инновационные растворы, изготовленные при соблюдении самых жестких стандартов производства и проверенные и протестированные согласно самым последним европейским нормативам.

Zeta Hygiene предлагает **эффективные решения**, обеспечивающие **надлежащий уровень защиты**.

Zhermack берет на себя заботу о вашей безопасности.

# решения по обеспечению гигиены



## инструменты и боры

- |               |         |
|---------------|---------|
| Zeta 1 Ultra  | стр. 8  |
| Zeta 2 Enzyme | стр. 9  |
| Zeta 2 Sporex | стр. 10 |



## поверхности

- |                     |         |
|---------------------|---------|
| Zeta 3 Soft         | стр. 12 |
| Zeta 3 Wipes TOTAL  | стр. 13 |
| Zeta 3 Foam         | стр. 14 |
| Zeta 3 Wipes POP-UP | стр. 15 |
| Zeta 4 Wash         | стр. 16 |



## специальное применение

Zeta 5 Power Act

стр. 18

Zeta 7 Spray

стр. 20

Zeta 7 Solution

стр. 21

Algitray

стр. 22

Gypstray

стр. 23

Zhermack



# инструменты и боры



# Zeta 1 Ultra



## инструменты и боры

Концентрированное жидкое дезинфицирующее и чистящее средство широкого спектра действия. Подходит для обычных, хирургических и вращающихся стоматологических инструментов.

**Активные вещества:** алкиламин и ЧАС

**РАСТВОР 2%** для широкого спектра дезинфекции

**РАСТВОР 1%** для быстрой дезинфекции

См. спектр действия ниже.



## ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: широкий спектр действия.
- ▶ Эффективен также при наличии органических загрязнителей
- ▶ Высокоэффективная формула, концентрат.
- ▶ Лёгкость использования: короткое время действия и простота дозирования благодаря дозатору, встроенному в бутылку.
- ▶ Безопасность для пользователя: отсутствие альдегидов и фенолов

## Способ применения

**Раствор 2% (широкий спектр дезинфекции):** разведите 20 мл концентрата в воде, чтобы получить 1 литр раствора. Погрузите инструменты в обычную ванночку с раствором на 60 минут или в ультразвуковую ванночку на 30 минут при температуре 35°C.

**Раствор 1% (быстрая дезинфекция с ограниченным действием: бактерицидное, фуницидное, ограниченно вирулицидное):** разведите 10 мл Zeta 1 Ultra в воде, чтобы получить 1 литр раствора. Погрузите инструменты в обычную ванночку с раствором на 15 минут.

**В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВЫБРАННОЙ КОНЦЕНТРАЦИИ КАЖДЫЙ ЛИТР ZETA 1 ULTRA ПОЗВОЛЯЕТ ПРИГОТОВИТЬ 100 ИЛИ 50 ЛИТРОВ ГОТОВОГО РАСТВОРА.**

## Спектр воздействия

### РАСТВОР 2% (ШИРОКИЙ СПЕКТР ДЕЗИНФЕКЦИИ)\*

#### Обычная ванночка:

**Бактерицидное действие:** EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)

**Фуницидное действие:** EN 13624, EN 14562 (C. albicans)

Микобактерицидное действие, в том числе Туберкулоидное: EN 14348, EN 14563 (M. terrae, M. avium)

**Бактерицидное, Фуницидное (15 мин):** Объединение Прикладной Гигиены

**Вирулицидное действие:** EN 14476 (Полиомивус, Аденомивус, Норовивус включая ВИЧ, вирус Гепатита В, вирус Гепатита С, эбола, вирус простого герпеса и все прочие человеческие и животные вирусы гриппа)

#### УЛЬТРАЗВУКОВАЯ ВАННА:

**бактерицидное, фуницидное, микобактерицидное (включая туберкулоидное), вирулицидное действие.**

### РАСТВОР 1% (БЫСТРАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ)\*

#### Обычная ванночка:

**Бактерицидное действие:** EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)

**Фуницидное действие:** EN 13624, EN 14562 (C. albicans)

**Ограниченнное вирулицидное действие:** ВИЧ, вирус Гепатита В, вирус Гепатита С, эбола, вирус простого герпеса и все прочие человеческие и животные вирусы гриппа (DVV/RKI, pEN 1677)

**Микобактерицидное, включая туберкулоидное (60 мин):** Объединение Прикладной Гигиены

\*Испытания проводились в загрязнённой среде.

# Zeta 2 Enzyme



## инструменты и боры

Концентрированное трехэнзимное порошковое моющее и дезинфицирующее средство с широким спектром действия. Специальное средство, предназначенное для обработки обычно используемых стоматологических инструментов, хирургических и вращающихся, перед их стерилизацией.

**Активные вещества:** Активный кислород, энзимы

### РАСТВОР 2 %



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты, достигаемая всего за 10 минут: оказывает бактерицидное, ограниченно фунгицидное, микробактерицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Выполняет глубокую чистку также внутри микроструктур фрез и инструментов
- ▶ Усиленное очищающее действие благодаря содержащимся в составе продукта энзимам - амилазе, протеазе, липазе
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

### Способ применения

**Раствор 2 %:** отмерьте 20 г (2 мерника) **Zeta 2 Enzyme** на каждый литр воды (35°) и размешайте, чтобы способствовать растворению порошка. Подождите 15 минут. Погрузите инструменты в раствор на 10 минут. Приготовленный раствор, отличающийся мутнотью вследствие присутствия энзимов, сохраняет стабильность в течение минимум 8 часов. Оставшийся на дне нерастворившийся порошок обеспечивает эффективность раствора на все время действия, приведенное в указаниях по применению продукта.

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОДНОЙ УПАКОВКИ ZETA 2 ENZYME ПОЛУЧАЮТСЯ 60 ЛИТРОВ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕГО РАСТВОРА**

### Спектр воздействия ...

**Бактерицидное:** EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)

**Ограниченно фунгицидное:** EN 13624, EN 14562 (C. albicans)

**Микробактерицидное, включая туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (M. terrae, M. avium)

**Вирулицидное:** (Полиомиелит, Аденовирус, Норовирус, ВИЧ, вирус гепатита В, вирус гепатита C)

*Испытания проводились в загрязнённой среде.*

# Zeta 2 Sporex



## инструменты и боры

Средство для холодной стерилизации и дезинфектант высокого уровня в виде порошка. Для стоматологических инструментов, особенно тех, которые не подлежат стерилизации в автоклаве.

**Активные вещества:** Надуксусная кислота

**РАСТВОР 2 %**



## ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, противодрожжевое, микобактерицидное, туберкулоцидное, вирулицидное и спорицидное
- ▶ Обеспечивает выполнение холодной химической стерилизации всего лишь за 10 минут
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов; образование надуксусной кислоты только при растворении исключает проблемы, связанные с использованием свободной надуксусной кислоты

## Способ применения

**Раствор 2 %:** отмерьте 20 г (3 мерника) **Zeta 2 Sporex** на каждый литр воды и размешайте, чтобы способствовать растворению порошка. Подождите 15 минут - время, необходимое для активации раствора.

Погрузите инструменты в раствор на 10 минут.

Оставшийся на дне нерастворившийся порошок обеспечивает эффективность раствора на все времена действия, приведенное в указаниях по применению продукта. Приготовленный раствор остается стабильным в течение минимум 24 часов, но рекомендуется заменять его в начале каждого рабочего дня.

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОДНОЙ УПАКОВКИ ZETA 2 SPOREX ПОЛУЧАЮТСЯ 45 ЛИТРОВ СТЕРИЛИЗУЮЩЕГО РАСТВОРА**

## Спектр воздействия



**Бактерицидное:** EN 13727, EN 14561 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Противодрожжевой:** EN 13624, EN 14562 (*C. albicans*)

**Микобактерицидное, включая туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (*M. terrae*, *M. avium*)

**Вирулицидное:** (Полиомиелит, Аденовирус, Норовирус, Парвовирус, ВИЧ, вирус гепатита В и вирус гепатита С)

**Спорицидное:** EN 13704 (*B. subtilis*)

Испытания проводились в загрязнённой среде.

**поверхности**



# Zeta 3 Soft



## поверхности

Готовый к использованию, спиртосодержащий дезинфицирующий и чистящий продукт для медицинских изделий.

**Активные вещества:** Спирты

**АРОМАТЫ ЛИМОНА И КЛАССИЧЕСКИЙ**



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, ограниченно фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Эффект 2 в 1: дезинфекция и очистка выполняются одновременно
- ▶ Быстро высыхает
- ▶ Сниженное содержание спирта, менее 50 %
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

### Способ применения

Примените **Zeta 3 Soft** прямо на поверхность или на ткань. Тщательно протрите всю поверхность до того, как средство полностью испарится, и дайте высохнуть.

### Спектр воздействия

**Бактерицидное:** EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)

**Ограниченно фунгицидное:** EN 13624, EN 14562 (C. albicans)

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (M. terrae)

**Вирулицидное:** (Полиомиелит, Аденовирус, Норовирус, Парвовирус, ВИЧ, Вирус Гепатита В, Вирус Гепатита С, Вирус Гриппа H1N1)

Испытания проводились в загрязнённой среде.

# Zeta 3 Wipes TOTAL



## поверхности

Салфетки, пропитанные спиртосодержащим раствором, для быстрой очистки и дезинфекции небольших поверхностей медицинского оборудования.

**Активные вещества:** Спирты



## ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Эффект 2 в 1: дезинфекция и очистка выполняются одновременно
- ▶ Быстро высыхает
- ▶ Сниженное содержание спирта, менее 50 %
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

## Способ применения

Тщательно протрите салфетками **Zeta 3 Wipes TOTAL** всю поверхность, подлежащую дезинфекции, и дайте ей высохнуть.

## Спектр воздействия

**Бактерицидное:** EN 13727, EN 14561 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Фунгицидное:** EN 13624, EN 14562 (*C. albicans*)

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (*M. terrae*)

**Вирулицидное:** (Полиомиелит, Аденовирус, Норовирус, Парвовирус, ВИЧ, Вирус Гепатита В, Вирус Гепатита С, Вирус Гриппа H1N1)

Испытания проводились в загрязнённой среде.

Стандарты, применимые к раствору.

Эффективность салфеток (согласно стандарту prEN 16615, при контакте продолжительностью 10 минут):

R>4Log vs. *S. aureus*, *E. hirae*

R>3Log vs. *C. albicans*, *P. aeruginosa*

# Zeta 3 Foam



## поверхности

Готовая к применению безальдегидное дезинфицирующее и моющее средство с широким спектром биоцидного воздействия. Благодаря совместимости с материалами Zeta 3 Foam особенно рекомендуется для дезинфекции деликатных поверхностей медицинского инструмента (ручек, плевательниц, установок и т.п.) в перерывах между пациентами.

**Активные вещества:** ЧАС 5-го поколения

### АРОМАТ ЛИМОНА



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Подтверждённая совместимость с поверхностями, включая самые деликатные
- ▶ Практичность в использовании: пена способствует хорошему распределению активных веществ на дезинфицируемых поверхностях
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

### Способ применения

Разбрьзгайте **Zeta 3 Foam** и равномерно распределите по всем дезинфицируемым поверхностям и объектам (4 распыления Zeta 3 Foam позволяют покрыть поверхность площадью 0,25 м<sup>2</sup>). Дайте веществу воздействовать, после чего сотрите дезинфицирующую эмульсию салфеткой и оставьте поверхность высыхать.

В качестве альтернативы можно вприснуть **Zeta 3 Foam** на салфетку и протереть ею дезинфицируемые поверхности и объекты. Рекомендуется соблюдать время, указанное в таблице. Более длительное воздействие может привести к долговременному ухудшению состояния обработанных поверхностей.

### Спектр воздействия



**Бактерицидное:** EN 13727, EN 13697, EN 16615\*, EN 14561 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Фунгицидное:** EN 13624, EN 13697, EN 16615, EN 14562 (*C. albicans*)

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (*M. terrae*)

**Вирулицидное:** (Полиовирус, Аденовирус, Норовирус, Парвовирус, ВИЧ, Вирус Гепатита В, Вирус Гепатита С, Вирус Гриппа H1N1)

Испытания проводились в загрязнённой среде.

\*Кишечная палочка включена.

# Zeta 3 Wipes POP-UP



## поверхности

Большие салфетки, пропитанные слабоспиртовым раствором, для быстрой дезинфекции и очистки поверхностей медицинских изделий, включая деликатные (стоматологические установки с кожаными креслами или креслами, обтянутыми искусственной кожей, поверхности из оргстекла, пр.)

**Активные вещества:** ЧАС

**АРОМАТ МЯТЫ**



## ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Отличная совместимость со всеми материалами
- ▶ Высокопрочная, мягкая и плотная ткань.
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

## Способ применения

Тщательно протрите салфетками **Zeta 3 Wipes POP-UP** всю поверхность, подлежащую дезинфекции.

**ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИ ПРОТЕСТИРОВАННОЕ СРЕДСТВО**

## Спектр воздействия



**Бактерицидное:** EN 13697, EN 1276\*, EN 14561\*, EN 14561 (MRSA)

**Фунгицидное:** EN 14562 (A. fumigatus)

**Антидрожжевое:** EN 1650\*, EN 13624, EN 13697, EN 14562 (C. albicans)

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (M. terrae)

**Вирулицидное:** EN 14476 (вирусы гепатита В и С, аденоvирусы, коронавирусы, норовирусы, респираторно-синцитиальный вирус (VRS), полиомавирусы, H1N1, ротавирусы), EN 14476\* (HSV)

В чистых условиях

Испытания проведены в чистой среде.

\*Испытания проведены в загрязнённой среде.

# Zeta 4 Wash



## поверхности

Концентрированный чистящее средство и дезодорирующий раствор для моющихся поверхностей.

**Активные вещества:** Неионные и катионные поверхно-  
стно-активные вещества



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Обеспечивает быструю и глубокую очистку, оставляя в воздухе приятный запах чистоты и свежести
- ▶ Совместимость со всеми материалами
- ▶ Степень биоразлагаемости выше 90 %

### Способ применения

Разведите 1-2 дозировочные крышки на каждый литр воды. Для удаления наиболее стойких загрязнителей используйте влажную ткань, смоченную несколькими каплями концентрированного средства.

## специальное применение



# Zeta 5 Power Act



## специальное применение

Специальное концентрированное дезинфицирующее и чистящее средство для аспирационных систем и пневмателик.

**Активные вещества:** ЧАС

**РАСТВОР 1 %**



## ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, антидрожжевое, туберкулоидное и ограниченное вирулицидное действие
- ▶ Быстroredействующая формула: дезинфекция за 15 минут
- ▶ Подтверждённая совместимость с компонентами аспирационных систем.
- ▶ Не образует пены и не оказывает агрессивного воздействия на трубы аспирационных систем
- ▶ Лёгкость использования: короткое время действия и упрощённое дозирование благодаря дозатору, встроенному в бутылку.

## Способ применения

**Раствор 1 %:** отмерьте 10 мл **Zeta 5 Power Act** на каждый литр воды и размешайте полученный раствор. Приготовьте примерно один литр раствора для каждой единицы оборудования. Втяните аспиратором приготовленный раствор. Дайте подействовать 15 минут для выполнения быстрой дезинфекции (без туберкулоидного эффекта) или оставьте на ночь для полного воздействия.

Налейте в пневмателику не менее 250-300 мл раствора и дайте ему подействовать.

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОДНОГО ЛИТРА ZETA 5 POWER ACT ПОЛУЧАЮТСЯ 100 ЛИТРОВ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕГО РАСТВОРА**

## Спектр воздействия



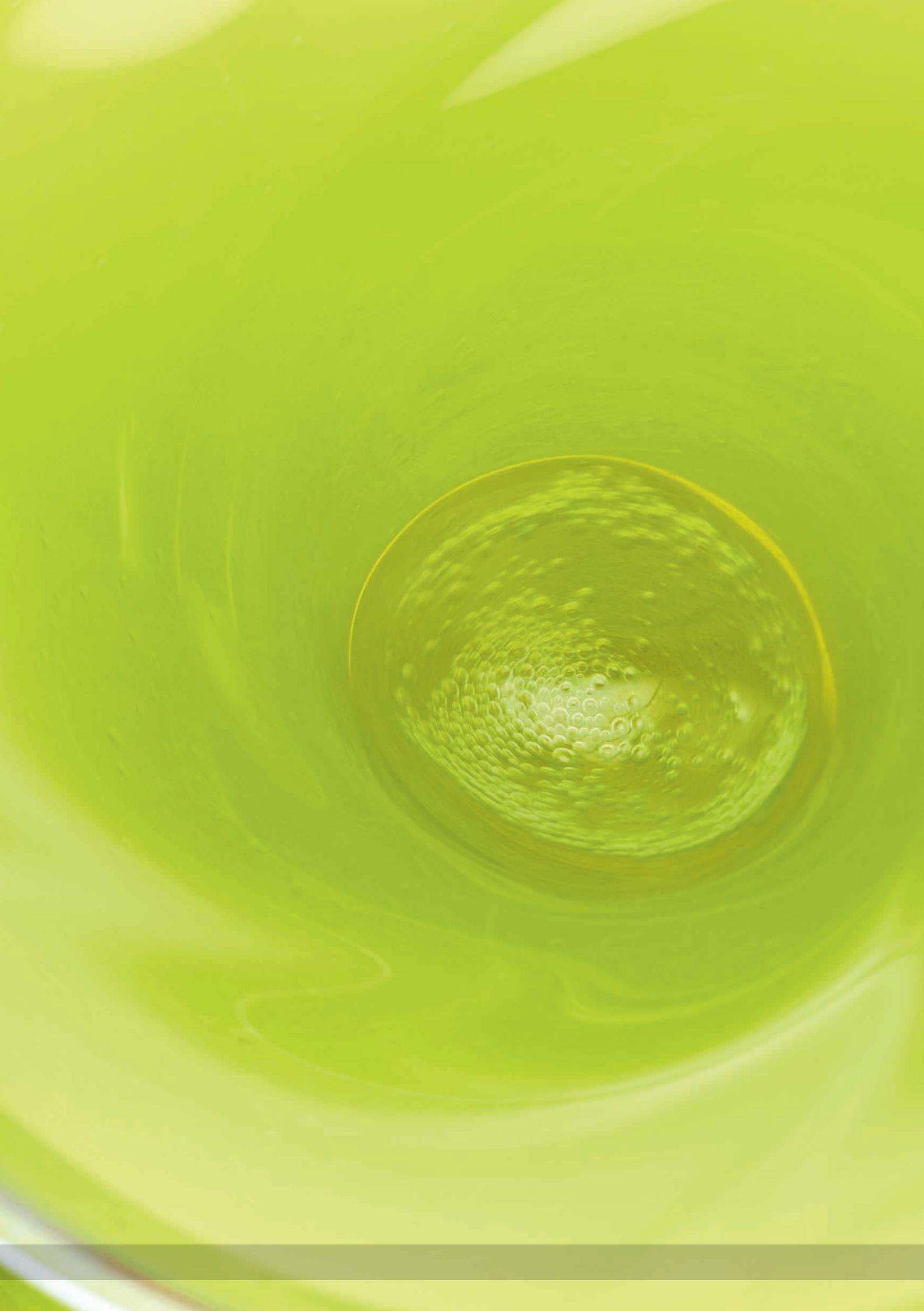
**Бактерицидное:** EN 13727, EN 14561 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Антидрожжевое:** EN 13624, EN 14562 (*C. albicans*)

**Туберкулоидное:** EN 14348 (*M. terrae*)

**Ограниченно вирулицидное действие:** prEN 16777, DVV/RKI оказывает воздействие на инкапсулированные и липофильные вирусы, включая присутствующие в крови (ВИЧ, вирусы гепатита В и гепатита С), Herpes simplex и такие семейства вирусов как orthomyxoviridae (включая все вирусы гриппа человека и животных, в частности, H5N1 и H1N1), filoviridae (вирус лихорадки Эбола) и paramyoviridae (вирус кори)

**Бактерицидное, ограниченно Фунгицидное (Candida Albicans):** VAH  
Испытания проводились в загрязнённой среде.



# Zeta 7 Spray



## специальное применение

Готовый к применению дезинфицирующий спрей для быстрой дезинфекции оттисков.

**Активные вещества:** Спирты



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие
- ▶ Совместимость с материалами для получения оттисков: А-силиконами, С-силиконами, альгинатами, полиэфирами, полисульфидами и поливинилами
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов
- ▶ Практичное, быстрое и готовое к использованию, не требует ополаскивания, достаточно для дезинфекции до 250-ти оттисков.

### Способ применения

Ополосните оттиск под проточной водой. Распылите на обе стороны оттиска **Zeta 7 Spray** так, чтобы получить тонкий непрерывный слой на всей его поверхности. Дайте спрею испариться в течение минимум 3 минут.

### СОХРАНЯЕТ РАЗМЕРНУЮ СТАБИЛЬНОСТЬ ОТТИСКОВ

### Спектр воздействия



**Бактерицидное:** EN 13727 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Фунгицидное действие:** EN 13624 (*C. albicans*)

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (*M. terrae*)

**Вирулицидное:** EN 14476 (испытано на полиовирусах, адено-вирусах, норовирусах, паровирусах, включая ВИЧ, вирусы гепатита В и гепатита С)

Испытания проводились в загрязнённой среде.

# Zeta 7 Solution



## специальное применение

Концентрированное дезинфицирующее средство для дезинфекции оттисков.

**Активные вещества:** ЧАС, феноксиэтанол.

### РАСТВОР 1 %



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень защиты: оказывает бактерицидное, фунгицидное, туберкулоцидное и вирулицидное действие против оболочечных вирусов
- ▶ Совместимость с оттискными материалами (А-силиконами, С-силиконами, альгинатами, полизифирами, полисульфидами и поливинилами)
- ▶ Высокоэффективная формула, концентрат
- ▶ Не влияет на характеристики стабильности размеров оттисков и их совместимость с гипсами
- ▶ Безопасность для пользователя: не содержит альдегидов и фенолов

### Способ применения

**Раствор 1 %:** отмерьте 10 мл **Zeta 7 Solution** на каждый литр воды.

Ополосните оттиск под проточной водой. Погрузите его на 10 минут в дезинфицирующий раствор. Выньте оттиск из ванночки и тщательно прополосните.

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОДНОГО ЛИТРА ZETA 7 SOLUTION ПОЛУЧАЮТСЯ 100 ЛИТРОВ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕГО РАСТВОРА.  
(С ПОМОЩЬЮ ОДНОГО ЛИТРА РАСТВОРА МОЖНО ДЕЗИНФИЦИРОВАТЬ ДО 40 ОТТИСКОВ\*).**

\*Раствор следует менять каждый день, а также незамедлительно в случае видимого загрязнения (кровью, слюной или органическими тканями).

### Спектр воздействия



**Бактерицидное:** EN 13727 (*S. aureus*, *P. aeruginosa*, *E. hirae*)

**Фунгицидное действие:** EN 13624 (*C. albicans*)

**Бактерицидное, Фунгицидное действие:** Объединение Прикладной Гигиены

**Туберкулоцидное:** EN 14348, EN 14563 (*M. terrae*)

**Вирулицидное против оболочечных вирусов:** EN 14476 (Вирус осповакцины, включая ВИЧ, вирусы гепатита В и гепатита С)

Испытания проводились в загрязненной среде.

# Algiltray



## специальное применение

Специальное чистящее средство для удаления остатков альгината со слепочных ложек и инструментов. Не содержит фосфатов и ПАВов.



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Не вреден для окружающей среды и пользователей: содержит до 98% биоразлагаемых чистящих компонентов
- ▶ Высокий уровень эффективности: позволяет быстро удалять все следы альгината со слепочных ложек и других инструментов
- ▶ Отсутствие вредного воздействия на инструменты: благодаря pH-нейтральному составу не оказывает агрессивного действия на металлы

### Способ применения

Добавьте 100 граммов **Algiltray** (4 мерных ложки) к одному литру воды и аккуратно размешайте до полного растворения. Удалите максимально возможное количество альгината с оттисковых ложек и инструментов. Погрузите оттисковые ложки и инструменты в раствор. Оставьте их в растворе в течение 15-30 минут. Извлеките оттисковые ложки и инструменты из раствора. Вычистите щёткой остатки альгинатов, а затем ополосните под проточной водой.

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОДНОЙ УПАКОВКИ  
ALGITRAY 1 КГ ПОЛУЧАЮТСЯ 10 ЛИТРОВ  
ЧИСТИЩЕГО РАСТВОРА**

# Gypstray



## специальное применение

Готовый к применению раствор для удаления остатков гипса и гипсовых паковочных масс со слепковых ложек, шпателя или иные инструменты.



### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

- ▶ Высокий уровень эффективности: позволяет удалять все следы гипса со слепочных ложек и других инструментов
- ▶ Практичность и готовность к применению
- ▶ Гарантия сохранности материалов: неагрессивный состав обеспечивает безопасность использования при всех применениях

### Способ применения

Отмерьте количество **Gypstray**, необходимое для того, чтобы полностью покрыть поверхность подлежащих обработке предметов. Погрузите в раствор инструменты или слепочные ложки на 15-30 минут, в зависимости от типа и качества остатков. Шипение указывает на эффективность раствора.

Выньте предметы и прополоските их водой.

# Упаковки



**Средства для дезинфекции и стерилизации обычных инструментов, стоматологических хирургических инструментов и боров**

Артикул	Продукт	Упаковка
C810000	Zeta 1 Ultra	Флакон 1 л
C810012	Zeta 2 Enzyme	Банка 1200 г с мерником
C810011	Zeta 2 Sporex	Банка 900 г с мерником

**Дезинфицирующие и чистящие средства для очистки поверхностей медицинского оборудования**

Артикул	Продукт	Упаковка
C810023	Zeta 3 Soft	Флакон 750 мл с распылителем
C810024	Zeta 3 Soft	Канистра 5 л (2 x 2,5 л) с дозатором
C810027	Zeta 3 Soft Classic	Флакон 750 мл с распылителем
C810028	Zeta 3 Soft Classic	Канистра 5 л (2 x 2,5 л) с дозатором
C810025	Zeta 3 Foam	Флакон 750 мл с дозатором пены
C810026	Zeta 3 Foam	Канистра 3 л с дозатором
C810063	Zeta 3 Wipes TOTAL	Банка со 120 салфетками
C810062	Zeta 3 Wipes TOTAL	Пакет со 120 салфетками
C810064	Zeta 3 Wipes POP-UP	Упаковка «soft pack» со 100 салфетками
C810037	Zeta 4 Wash	Канистра 3 л

**Средства для специального применения**  
**Дезинфицирующие и чистящие средства для систем аспирации**



Артикул	Продукт	Упаковка
C810040	Zeta 5 Power Act	Флакон 1 л

**Средства для специального применения**  
**Дезинфицирующие средства для оттисков**



Артикул	Продукт	Упаковка
C810050	Zeta 7 Spray	Флакон 750 мл с распылителем
C810048	Zeta 7 Solution	Флакон 1 л

**Средства для специального применения**  
**Чистящие средства для очистки и удаления остатков альгината и гипса с инструмента**



Артикул	Продукт	Упаковка
C400435	Algitray в порошке	Банка 2 x 500 г (порошок) + мерник
C400441	Gypstray	Канистра 3 л

# Европейские стандарты

## БАКТЕРИЦИДНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

### EN13727

#### Воздействие во взвешенном состоянии (фаза 2/1):

«Химические дезинфицирующие средства антисептики - Количественный супензионный метод испытания для оценки бактерицидного действия химических дезинфицирующих средств, предназначенных для обработки инструментов медицинского назначения».

### EN14561

#### Воздействие на поверхности (фаза 2/2):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный тест на определение переносчиков инфекции для оценки бактерицидного действия для инструментов медицинского назначения».

#### Сырьевые микроорганизмы:

Staphylococcus aureus (модельный грамположительный микроорганизм) ATCC 6538.

Pseudomonas aeruginosa (модельный грамотрицательный микроорганизм) ATCC 15442.

Enterococcus hirae (грамположительная бактерия, присутствующая в местах, загрязненных фекалиями) ATCC 10541.

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) - Грязные условия.

#### Требование:

Уменьшение уровня микробов до  $\geq 5 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

### EN13697

#### Воздействие на поверхности (фаза 2, этап 2) – ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ МЕХАНИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ:

«Средства дезинфицирующие химические и антисептики. Поверхностные количественные испытания для определения **бактерицидного** и/или фунгицидного воздействия химических дезинфицирующих средств в области пищевых продуктов, промышленности, в общественных учреждениях и домашнем хозяйстве. Методы испытаний без механической обработки и требования».

#### Референтные микроорганизмы:

Staphylococcus aureus (грамположительная бактерия, модельный микроорганизм) ATCC 6538.

Pseudomonas aeruginosa (грамотрицательная бактерия, модельный микроорганизм) ATCC 15442.

Enterococcus hirae (грамположительная бактерия, присутствующая в местах, загрязненных фекалиями) ATCC 10541.

Escherichia coli ATCC 10536

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) – Грязные условия.

#### Требование:

Уменьшение уровня микробов до  $\geq 4,0 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

### EN16615

#### Воздействие на поверхности (фаза 2, этап 2) – ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПОВЕРХНОСТИ С МЕХАНИЧЕСКИМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ:

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики. Количественный метод испытания для оценки **бактерицидной** и дрожжевой активности на непористых поверхностях с механическим воздействием с применением ткани в медицинской зоне (испытание в условиях эксплуатации – 4). Метод испытания и требования»

#### Референтные микроорганизмы:

Staphylococcus aureus (грамположительная бактерия, модельный микроорганизм) ATCC 6538.

Pseudomonas aeruginosa (грамотрицательная бактерия, модельный микроорганизм) ATCC 15442.

Enterococcus hirae (грамположительная бактерия, присутствующая в местах, загрязненных фекалиями) ATCC 10541.

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) – Грязные условия.

## Требование:

$\geq 4,0 \log$  на поле 1

в среднем  $\leq 50$  КОЕ/25 см<sup>2</sup> на полях 2–4

(уменьшение уровня микробов при заданных концентрациях и времени контакта)

## ФУНГИЦИДНОЕ/ПРОТИВОДРОЖЖЕВОЕ ДЕЙСТВИЕ

### EN13624

#### Воздействие во взвешенном состоянии (фаза 2/1):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный супензионный метод испытания для оценки фунгицидного действия для инструментов медицинского назначения».

### EN14562

#### Воздействие на поверхности (фаза 2/2):

“Химические дезинфектанты и антисептики - Количественный тест на определение переносчиков инфекции для оценки фунгицидного или противодрожжевого действия для инструментов медицинского назначения”

#### Сырьевые микроорганизмы:

Aspergillus niger (модельный микроорганизм плесени) ATCC 16404

Candida albicans (модельный микроорганизм дрожжей) ATCC 10231

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) - Грязные условия.

#### Требование:

Уменьшение количества микробов до  $\geq 4 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

### EN13697

#### Воздействие на поверхности (фаза 2, этап 2) – ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ МЕХАНИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ:

«Средства дезинфицирующие химические и антисептики. Поверхностные количественные испытания для определения бактерицидного и/или фунгицидного воздействия химических дезинфицирующих средств в области пищевых продуктов, промышленности, в общественных учреждениях и домашнем хозяйстве. Методы испытаний без механической обработки и требования».

#### Референтные микроорганизмы:

a) Candida albicans ATCC 10231

ПРОТИВОДРОЖЖЕВОЕ ДЕЙСТВИЕ

b) Aspergillus brasiliensis ATCC 16404, Candida albicans ATCC 10231

ФУНГИЦИДНОЕ ДЕЙСТВИЕ

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) – Грязные условия.

#### Требование:

Уменьшение уровня микробов до  $\geq 3,0 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

### EN16615

#### Воздействие на поверхности (фаза 2, этап 2) – ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПОВЕРХНОСТИ С МЕХАНИЧЕСКИМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ:

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики. Количественный метод испытания для оценки бактерицидной и дрожжевой активности на непористых поверхностях с механическим воздействием с применением ткани в медицинской зоне (испытание в условиях эксплуатации – 4). Метод испытания и требования»

#### Референтные микроорганизмы:

Candida albicans ATCC 10231

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) – Грязные условия.

#### Требование:

$\geq 4,0 \log$  на поле 1  
в среднем  $\leq 50$  КОЕ/25 см<sup>2</sup> на полях 2–4  
(уменьшение уровня микробов при заданных концентрациях и времени контакта)

## ТУБЕРКУЛОЦИДНОЕ/МИКОБАКТЕРИЦИДНОЕ ДЕЙСТВИЕ

### EN14348

#### Воздействие во взвешенном состоянии (фаза 2/1):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный супензионный метод испытания для оценки микобактерицидного действия химических дезинфицирующих средств, применяющихся в медицине, в том числе дезинфицирующих средств, предназначенных для обработки инструментов».

### EN14563

#### Воздействие на поверхности (фаза 2/2):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный тест на стеклянной подложке для оценки микобактерицидного действия химических дезинфицирующих средств, предназначенных для обработки инструментов медицинского назначения».

#### Сылочные микроорганизмы:

- a) Mycobacterium Terrae ATCC 15755 для оценки туберкулоцидного действия
- b) Mycobacterium Terrae ATCC 15755, Mycobacterium Avium ATCC 15769 для оценки микобактерицидного действия

#### Интерферирующие вещества:

Бычий альбумин: 3,0 г/л и бараньи эритроциты: 3 мл/л (симулируют сильное загрязнение органическим материалом) - Грязные условия.

#### Требование:

уменьшение количества микробов до  $\geq 4 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

## ВИРУЛИЦИДНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

### EN14476

#### Воздействие во взвешенном состоянии (фаза 2/1):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики. Количественный тест во взвешенном состоянии для оценки вирулицидного действия химических дезинфицирующих средств и антисептиков, предназначенных для использования в медицине для человека».

#### Сылочные микроорганизмы:

Модифицированный вирус осповакцины Анкара (MVA), ATCC VR-1508 и штамм Elstree вируса диареи крупного рогатого скота (BVVD), суррогат HCV (вирус гепатита C), NADL (VR-534).

#### Интерферирующие вещества:

3,0% эмбриональной бычьей сыворотки (симулирует наличие загрязнения кровью) - Грязные условия.

#### Требование:

уменьшение количества микробов до  $\geq 4 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

### EN16777 – DVV/RKI

#### Воздействие на поверхности (фаза 2/2):

Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный поверхностный тест для оценки вирулицидного действия химических дезинфицирующих средств, используемых в медицинской области для обработки плотных поверхностей без механического воздействия - Методика тестирования и предъявляемые требования (Фаза 2/Шаг 2)

#### Сылочные микроорганизмы:

Модифицированный вирус коровьей оспы Анкара (MVA), ATCC VR-1508 Вирус вирусной диареи крупного рогатого скота (БВД), суррогат HCV (вируса гепатита C), NADL (VR-534)

#### Интерферирующие вещества:

эмбриональная бычья сыворотка (симулирует наличие загрязнения кровью)  
- Грязные условия.

#### Требование:

уменьшение количества микробов до  $\geq 4 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

## СПОРИЦИДНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

### EN13704

#### Воздействие во взвешенном состоянии (фаза 2/1):

«Химические дезинфицирующие средства и антисептики - Количественный супензионный метод испытания для оценки спорицидного действия дезинфицирующих средств, предназначенных для обработки инструментов медицинского назначения».

#### Сылочные микроорганизмы:

Bacillus subtilis var. niger ATCC 9372

#### Интерферирующие вещества:

0,03 % бычьего альбумина (симулирует загрязнение органическим материалом) - Чистые условия.

#### Требование:

уменьшение количества микробов до  $\geq 3 \log$  при заданных концентрациях и времени контакта.

Для получения дополнительной информации, см. инструкции по применению для продуктов линейки Zeta Hygiene.

# Fulfilling your needs